

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-161164- -00003-0000

Fecha: 2012-03-30 11:07:52 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.161.164
Asunto : Solicitud de patente para **MEDICION DE UNA CALIDAD DE UN PRODUCTO GRANULAR EN FLUJO CONTINUO**
Solicitante : **BUHLER SORTEX LTD.**
Clase : G01N 021/085
Fecha de Solicitud : 24 de noviembre de 2011

CONTESTACION OFICIO No. 19990

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **BUHLER SORTEX LTD.**, doy contestación dentro de la proroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **19990** notificado por fijación en lista del 23 de diciembre de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por el inventores en favor de la sociedad **BUHLER SORTEX LTD.**

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

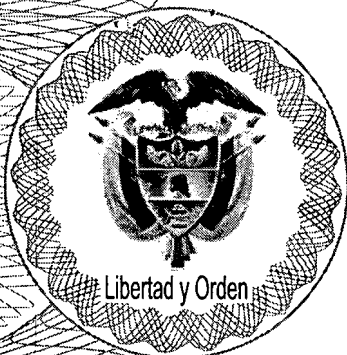
2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,


LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555


COLO-18341-841-002-7
SDC\ICT\ID-214046\WPC18341
No. M-2012-214046\SDC

NIT. 860.041.367-3



REPÚBLICA DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **CALADO NOGUERA EDUARDO**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **3/26/2012 12:36:36 PM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDZA123636969**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **J163354**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **2**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100125969401306

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Gabriel HAMID

Of

3 Coteford Close, Loughton, Essex IG10 2NT, United Kingdom

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

MEASUREMENT OF QUALITY OF GRANULAR PRODUCT IN CONTINUOUS FLOW

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

BUHLER SORTEX LTD.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

United Kingdom

domiciled in

20 Atlantis Avenue, London E16 2BF, United Kingdom

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 2 de marzo de 2012

en/in Londres, Inglaterra

por/by Gabriel HAMID

Firma/Signature

Gabriel Hamid

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 2 días del mes de marzo

de 2012 Ante mí, Notario Público de

Londres, Inglaterra

compareció(eron) personalmente

GABRIEL HAMID

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 2nd day of March

2012 before me, a Notary Public of

London, England

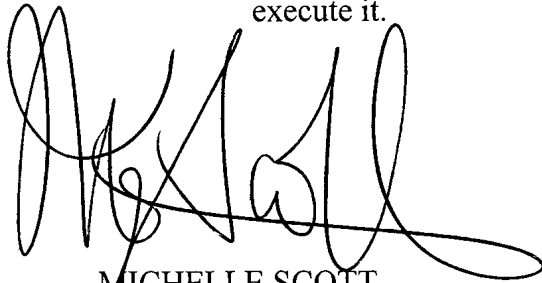
personally appeared

Gabriel HAMID

4

a quien doy fe de conocer y me consta que es la persona firmante del documento que precede, y quien tiene capacidad legal para otorgarlo.

to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.



MICHELLE SCOTT
Notario Público
Londres - Inglaterra



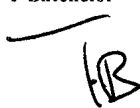
CHEESWRIGHTS
NOTARIES PUBLIC

Bankside House, 107 Leadenhall Street,
London EC3A 4AF
Telephone: 020 7623 9477
Facsimile: 020 7623 5428

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
This public document / Le présent acte public
2. Has been signed by **Michelle Scott**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de
5. at London/à Londres
6. Certified/Attesté
the/le **02 March 2012**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
8. Number/sous No **J163354**
9. Stamp:
timbre:
10. Signature: **T Batchelor**




For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5th October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the content of the document is correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the content.

TRADUCCIÓN OFICIAL 130/2012 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE LOS SELLOS, AUTENTICACIONES Y APOSTILLA QUE APARECEN EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL POR EL CUAL **GABRIEL HAMID**, DOMICILIADO EN 3 COLEFORD CLOSE, LOUGHTON, ESSEX IG10 2NT, REINO UNIDO, DECLARA BAJO JURAMENTO SER EL INVENTOR ÚNICO Y VERDADERO DE LA INVENCION MEDICIÓN DE LA CALIDAD DE UN PRODUCTO GRANULAR EN FLUJO CONTINUO Y QUE CEDE Y TRANSFIERE SIN LIMITACIÓN, A FAVOR DE LA SOCIEDAD **BUHLER SORTEX LTD.**, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DEL REINO UNIDO, DOMICILIADA EN 20 ATLANTIS AVENUE, LONDON, E16 2BE, REINO UNIDO, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCION.

DADO Y FIRMADO HOY 2 DE MARZO DE 2012 EN LONDRES INGLATERRA POR GABRIEL HAMID. FIRMA: GABRIEL HAMID

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

EN INGLÉS Y ESPAÑOL, DE FECHA 2 DE MARZO DE 2012 POR LA CUAL SE CERTIFICA QUE GABRIEL HAMID COMPARECIÓ ANTE MICHELLE SCOTT, NOTARIO PUBLICO DE LONDRES INGLATERRA Y QUE DICHA PERSONA TIENE CAPACIDAD PARA OTORGAR ESTE DOCUMENTO. SELLO: CHEESWRIGHTS, NOTARIOS PUBLICOS BANKSIDE HOUSE, 107 LEEDENBALL STREET, LONDRES EC3A 4 AF. TEL. 020 7623 9477 FAX 020 7623 5428

SELLO REALZADO, NOTARIO PÚBLICO, MICHELLE SCOTT, LONDRES.

Eduardo Calado
Eduardo Calado Noguera
•TRADUCTOR OFICIAL•
INGLES - ESPAÑOL INGLÉS
Res. 541. Febrero de 1976

APOSTILLE

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

1. PAÍS: REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

ESTE DOCUMENTO PÚBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR MICHELLE SCOTT

3. QUIEN ACTUA EN SU CALIDAD DE NOTARIO PÚBLICO

4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE DICHO NOTARIO

CERTIFICADO 5. EN LONDRES

6. 2 DE MARZO DE 2012

7. POR EL SECRETARIO DE ESTADO PRINCIPAL DE SU MAJESTAD PARA
ASUNTOS EXTRANJEROS Y DE LA MANCOMUNIDAD

8. NÚMERO J163354

9. SELLO/ESTAMPILLA: OFICINA EXTRANJERA Y DE LA MANCOMUNIDAD,
LONDRES 10. FIRMA: T BATCHELOR

A NOMBRE DEL SECRETARIO DE ESTADO

Si este documento va a utilizarse en un país que no sea parte
de la Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961, debe
presentarse ante la sección consular de la misión que
representa dicho país.

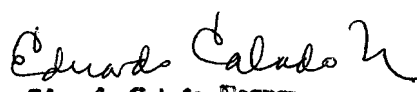
Una apostilla o certificado de legalización solo confirma que
la firma, sello o estampilla sobre el documento es genuina.

No significa que el contenido del documento o que la oficina
extranjera y de la mancomunidad aprueban el documento.

COLO 18341 841 002 7 ECN\ECN\ID-213652\WPC18341

423 PALABRAS. 2 HORAS

Bogotá, 26 de marzo de 2012.


Eduardo Calado Notario
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL INGLÉS
Res. 541, Febrero de 1971